



Wolfenschiessen

Ordentliche Herbstgemeindeversammlungen 2020

EINLADUNG zu den Gemeindeversammlungen

Politische Gemeinde Freitag, 20. November 2020, 20.00 Uhr
Aula Zelgli

Schulgemeinde Freitag, 20. November 2020
Aula Zelgli
im Anschluss an die Versammlung der
Politischen Gemeinde

Kirchgemeinde Freitag, 20. November 2020
Aula Zelgli
im Anschluss an die Versammlung der
Schulgemeinde

Kapellgemeinde Sonntag, 22. November 2020, 9.45 Uhr
im Anschluss an den Gottesdienst, in der
Kirche

POLITISCHE GEMEINDE	1
Traktanden	1
Erläuterung zu Traktandum 2 und 3 (Rechnungsablage) blaue Botschaft	
Erläuterung zu Traktandum 4 und 5 (Budget und Steuerfuss).....	2
Erläuterung zu Traktandum 6 (Feuerwehrreglement).....	12
SCHULGEMEINDE	27
Traktanden	27
Erläuterung zu Traktandum 2 und 3 (Rechnungsablage) blaue Botschaft	
Erläuterung zu Traktandum 4 und 5 (Budget und Steuerfuss).....	28
KONSOLIDIERUNG JAHRESRECHNUNG POLITISCHE GEMEINDE UND SCHULGEMEINDE	37
KIRCHGEMEINDE	43
Traktanden	43
Erläuterung zu Traktandum 2 und 3 (Rechnungsablage) blaue Botschaft	
Erläuterung zu Traktandum 4 und 5 (Budget und Steuerfuss).....	44
KAPELLGEMEINDE	51
Traktanden	51
Erläuterung zu Traktandum 2 und 3 (Rechnungsablage) blaue Botschaft	
Erläuterung zu Traktandum 4 und 5 (Budget und Steuerfuss).....	52
Erläuterung zu Traktandum 6 (Kredit Sanierung alte Kaplanei)	59
DIE TRAKTANDEN 2 und 3 (Rechnungsablage) von sämtlichen Körperschaften sind in der blauen Botschaft abgebildet.	

Politische Gemeinde Wolfenschiessen

Traktanden

- 1. Wahl der Stimmenzähler**
- 2. Rechenschaftsbericht 2019**
- 3. Rechnungsablage 2019**
- 4. Budget 2021**
- 5. Steuerfuss 2021**
- 6. Totalrevision Feuerwehrreglement**

Die vorliegende Botschaft mit der Geschäftsordnung, dem Budget und den Erläuterungen zu den Traktanden wird allen Haushaltungen zugestellt. Die Unterlagen zu den Geschäften liegen ab **Freitag, 30. Oktober 2020** in der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme auf oder können auf der Homepage www.wolfenschiessen.ch heruntergeladen werden.

Erläuterung zu Traktandum 4 und 5

Bericht und Antrag des Gemeinderates zum Budget und zur Festsetzung des Steuerfusses pro 2020

Erfolgsrechnung

	Budget 2021	Budget 2020	Rechnung 2019
Ertragsüberschuss			68'234.60
Aufwandüberschuss	97'200.00	80'000.00	

Investitionsrechnung

	Budget 2021	Budget 2020	Rechnung 2019
Einnahmenüberschuss			
Ausgabenüberschuss			1'963'737.70

Bemerkungen

- Die Schmutz- und Regenwasserleitungen müssen bei der Liegenschaft Hauptstrasse 20 saniert werden, Kostenpunkt ca. CHF 13'600.00.
- Die Wanderwegweiser müssen ersetzt werden. Die Gesamtkosten von CHF 100'000.00 fallen je zur Hälfte im 2020 und 2021 an.
- Neuer Ansatz für die Klärgebühren an die Gemeinde Engelberg. Diese werden so auch weiterverrechnet.
- Die Kosten für Revisionen unserer Nutzungsplanung bleiben in etwa gleich hoch.
- Die Kommunalen Tourismusförderung und die Abgaben werden tiefer ausfallen.
- Der Finanzausgleich fällt um CHF 25'000.00 höher aus.
- Die Schmutz- und Regenwasserleitungen müssen bei der Liegenschaft Hauptstrasse 18 und 20 saniert werden, Kostenpunkt ca. CHF 40'000.00.

Anträge

Der Gemeinderat beantragt, dem Budget 2021 zuzustimmen.

Der Gemeinderat beantragt, den Steuerfuss bei 0.50 Einheiten zu belassen.

Politische Gemeinde Wolfenschiessen

Gesamtübersicht

	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Betrag		Betrag		Betrag	
Erfolgsrechnung						
Betrieblicher Aufwand	3'191'300.00		3'227'100.00		3'423'968.78	
Betrieblicher Ertrag	2'986'800.00		2'968'900.00		3'207'647.11	
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-204'500.00		-258'200.00		-216'321.67	
Ergebnis aus Finanzierung	107'300.00		178'200.00		284'556.27	
Operatives Ergebnis	-97'200.00		-80'000.00		68'234.60	
Ausserordentliches Ergebnis						
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-97'200.00		-80'000.00		68'234.60	
Investitionsrechnung						
Investitionsausgaben						-1'963'937.70
Investitionseinnahmen						1'963'937.70
Nettoinvestitionen						

Politische Gemeinde Wolfenschiessen

Erfolgsrechnung

		Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Betrag	Betrag	Betrag	Betrag	Betrag	Betrag
	Betrieblicher Aufwand						
30	Personalaufwand	-3'191'300.00	-3'227'100.00	-993'000.00	-915'014.75	-3'423'968.78	
31	Sach- und übriger Aufwand	-976'300.00	-977'100.00	-771'100.00	-726'176.15	-915'014.75	
33	Abschreibungen	-425'900.00	-425'900.00	-425'900.00	-426'576.74	-426'576.74	
35	Einzlagen	-111'400.00	-91'000.00	-91'000.00	-406'333.59	-406'333.59	
36	Transferaufwand	-920'800.00	-946'500.00	-946'500.00	-893'547.55	-893'547.55	
37	Durchlaufende Beiträge				-20'320.00	-20'320.00	
	Betrieblicher Ertrag	2'986'800.00	2'968'900.00	2'968'900.00	3'207'647.11	3'207'647.11	
40	Fiskalertrag	778'000.00	777'000.00	777'000.00	793'731.40	793'731.40	
41	Regalien und Konzessionen						
42	Entgelte	617'700.00	592'600.00	592'600.00	1'098'296.57	1'098'296.57	
43	Verschiedene Erträge						
45	Entnahmen Fonds	58'200.00	69'200.00	69'200.00	9'175.90	9'175.90	
46	Transferertrag	1'532'900.00	1'530'100.00	1'530'100.00	1'286'123.24	1'286'123.24	
47	Durchlaufende Beiträge				20'320.00	20'320.00	
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-204'500.00	-258'200.00	-258'200.00	-216'321.67	-216'321.67	
34	Finanzaufwand	-133'400.00	-104'900.00	-104'900.00	-373'469.98	-373'469.98	
44	Finanzertrag	240'700.00	283'100.00	283'100.00	658'026.25	658'026.25	
	Ergebnis aus Finanzierung	107'300.00	178'200.00	178'200.00	284'556.27	284'556.27	
	Operatives Ergebnis	-97'200.00	-80'000.00	-80'000.00	68'234.60	68'234.60	
38	Ausserordentlicher Aufwand						
48	Ausserordentlicher Ertrag						
	Ausserordentliches Ergebnis						
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-97'200.00	-80'000.00	-80'000.00	68'234.60	68'234.60	

Politische Gemeinde Wolfenschiessen

Erfolgsrechnung

Funktionale Gliederung	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG	1'143'700.00	477'800.00	1'140'100.00	487'800.00	1'096'622.25	465'260.50
01 Legislative und Exekutive	159'500.00	2'000.00	162'600.00	2'000.00	149'273.72	2'000.00
011 Legislative	8'400.00		11'000.00		9'677.08	
012 Exekutive	151'100.00	2'000.00	151'600.00	2'000.00	139'596.64	2'000.00
02 Allgemeine Dienste	984'200.00	475'800.00	977'500.00	485'800.00	947'348.53	463'260.50
021 Finanz- und Steuerverwaltung	235'000.00	180'000.00	245'000.00	180'000.00	264'738.30	180'159.15
022 Übrige allgemeine Dienste	7'000'000.00	295'800.00	686'600.00	305'800.00	642'543.28	283'101.35
029 Übrige Verwaltungseigenschaften	49'200.00		45'900.00		40'066.95	
1 ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	234'900.00	98'500.00	249'600.00	109'500.00	258'010.19	124'847.90
14 Allgemeines Rechtswesen	16'400.00		16'400.00		13'774.85	
140 Allgemeines Rechtswesen	16'400.00		16'400.00		13'774.85	
15 Feuerwehr	204'400.00	95'500.00	219'200.00	106'500.00	207'523.29	101'527.90
150 Feuerwehr	204'400.00	95'500.00	219'200.00	106'500.00	207'523.29	101'527.90
16 Verteidigung	14'100.00	3'000.00	14'000.00	3'000.00	36'712.05	23'320.00
161 Militärische Verteidigung	3'000.00		3'000.00		3'001.00	
162 Zivile Verteidigung	11'100.00	3'000.00	11'000.00	3'000.00	33'711.05	23'320.00
3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE	179'100.00	14'000.00	163'800.00	14'000.00	134'154.31	13'919.75
31 Kulturerbe	5'100.00		5'100.00		5'174.00	
312 Denkmalpflege und Heimatschutz	5'100.00		5'100.00		5'174.00	
32 Übrige Kultur	5'000.00		5'000.00		6'500.00	

Politische Gemeinde Wolfenschiessen

Erfolgsrechnung

Funktionale Gliederung	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
329 Übrige Kultur	5'000.00		5'000.00		6'500.00	
33 Medien	25'700.00	14'000.00	25'700.00	14'000.00	34'579.20	13'919.75
332 Massenmedien	25'700.00	14'000.00	25'700.00	14'000.00	34'579.20	13'919.75
34 Sport und Freizeit	143'300.00		128'000.00		87'901.11	
341 Sport	4'000.00		14'000.00		3'450.80	
342 Freizeit	139'300.00		114'000.00		84'450.31	
4 GESUNDHEIT	60'000.00		60'000.00		56'038.20	
42 Ambulante Krankenpflege	60'000.00		60'000.00		56'038.20	
421 Ambulante Krankenpflege	60'000.00		60'000.00		56'038.20	
5 SOZIALE SICHERHEIT	343'000.00	1'100.00	360'400.00	1'100.00	318'341.95	149'227.10
52 Invalidität	9'100.00		15'300.00		14'738.00	
523 Invalidenheime	9'100.00		15'300.00		14'738.00	
54 Familie und Jugend	18'700.00		28'500.00		9'063.00	567.55
543 Alimentenbevorschussung und -inkasso	10'000.00		15'000.00		5'640.00	567.55
544 Jugendschutz	3'700.00		3'500.00		3'423.00	
545 Leistungen an Familien	5'000.00		10'000.00			
57 Sozialhilfe und Asylwesen	314'200.00		315'600.00		293'472.75	147'551.55
572 Wirtschaftliche Hilfe	311'600.00		313'000.00		290'878.75	147'551.55
579 Übrige Fürsorge	2'600.00		2'600.00		2'594.00	
59 Übrige Soziale Wohlfahrt	1'000.00	1'100.00	1'000.00	1'100.00	1'068.20	1'108.00
592 Hilfsaktionen im Inland	1'000.00	1'100.00	1'000.00	1'100.00	1'068.20	1'108.00

Politische Gemeinde Wolfenschiessen

Erfolgsrechnung

Funktionale Gliederung	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
6 VERKEHR	400'300.00	35'100.00	422'000.00	35'800.00	365'747.18	30'208.05
61 Strassenverkehr	385'300.00	22'600.00	408'000.00	22'800.00	350'587.18	17'675.55
615 Gemeindestrassen	385'300.00	22'600.00	408'000.00	22'800.00	350'587.18	17'675.55
62 Öffentlicher Verkehr	15'000.00	12'500.00	14'000.00	13'000.00	15'160.00	12'532.50
629 Übriger öffentlicher Verkehr	15'000.00	12'500.00	14'000.00	13'000.00	15'160.00	12'532.50
7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	901'500.00	603'300.00	889'900.00	589'700.00	1'239'112.85	895'928.31
71 Wasserversorgung	165'000.00	165'000.00	160'000.00	160'000.00	345'079.15	345'079.15
710 Wasserversorgung	165'000.00	165'000.00	160'000.00	160'000.00	345'079.15	345'079.15
72 Abwasserbeseitigung	350'200.00	356'700.00	341'200.00	347'900.00	467'863.50	473'123.30
720 Abwasserbeseitigung	350'200.00	356'700.00	341'200.00	347'900.00	467'863.50	473'123.30
73 Abfallwirtschaft	70'200.00	70'200.00	68'400.00	68'400.00	69'310.86	69'310.86
730 Abfallwirtschaft	70'200.00	70'200.00	68'400.00	68'400.00	69'310.86	69'310.86
74 Verbauungen	234'600.00	3'000.00	235'800.00	5'000.00	263'799.89	8'415.00
741 Gewässerverbauungen	234'600.00	3'000.00	235'800.00	5'000.00	263'799.89	8'415.00
77 Übriger Umweltschutz	21'500.00	8'400.00	25'500.00	8'400.00	21'535.10	8'415.00
771 Friedhof und Bestattung	21'500.00	8'400.00	25'500.00	8'400.00	21'535.10	8'415.00
79 Raumordnung	60'000.00	60'000.00	55'000.00	55'000.00	71'524.35	71'524.35
790 Raumordnung	60'000.00	60'000.00	55'000.00	55'000.00	71'524.35	71'524.35
8 VOLKSWIRTSCHAFT	135'400.00	95'000.00	162'900.00	115'000.00	170'771.50	119'470.70
81 Landwirtschaft	1'500.00	1'500.00	1'500.00	1'500.00	2'147.15	105.50

Politische Gemeinde Wolfenschiessen

Erfolgsrechnung

Funktionale Gliederung		Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
813	Produktionsverbesserungen Vieh	1500.00		1500.00		1400.15	105.50
817	Soziale Massnahmen					747.00	
84	Tourismus	131'900.00	95'000.00	159'400.00	115'000.00	166'624.35	119'365.20
840	Tourismus	131'900.00	95'000.00	159'400.00	115'000.00	166'624.35	119'365.20
85	Industrie, Gewerbe, Handel	2'000.00		2'000.00		2'000.00	
850	Industrie, Gewerbe, Handel	2'000.00		2'000.00		2'000.00	
9	FINANZEN UND STEUERN	279'600.00	2'255'500.00	261'100.00	2'272'900.00	503'995.28	2'412'166.00
91	Steuern	128'000.00	783'000.00	138'000.00	782'000.00	111'447.50	799'884.85
910	Steuern	128'000.00	783'000.00	138'000.00	782'000.00	111'447.50	799'884.85
93	Finanz- und Lastenausgleich	1'168'000.00	1'168'000.00		1'143'000.00		897'927.00
930	Finanz- und Lastenausgleich	1'168'000.00	1'168'000.00		1'143'000.00		897'927.00
95	Übrige Ertragsanteile	50'000.00	50'000.00		95'000.00		94'969.80
950	Übrige Ertragsanteile	50'000.00	50'000.00		95'000.00		94'969.80
96	Vermögens- und Schuldenverwaltung	151'600.00	263'500.00	123'100.00	251'900.00	392'547.78	642'447.60
961	Zinsen	47'000.00	23'900.00	55'000.00	24'900.00	59'747.25	27'086.10
963	Liegenschaften des Finanzvermögens	104'600.00	229'600.00	68'100.00	227'000.00	332'800.53	615'361.50
97	Rückverteilungen		1'000.00		1'000.00		866.75
971	Rückverteilungen CO2-Abgaben		1'000.00		1'000.00		866.75
99	Nicht aufgeteilte Posten						-23'930.00
990	Nicht aufgeteilte Posten						-23'930.00
		3'677'500.00	3'580'300.00	3'705'800.00	3'625'800.00	4'142'793.71	4'211'028.31

Politische Gemeinde Wolfenschiessen

Erfolgsrechnung

Funktionale Gliederung	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Gesamtergebnis	3'677'500.00	97'200.00	3'705'800.00	80'000.00	68'234.60	4'211'028.31
		3'677'500.00	3'705'800.00	3'705'800.00	4'211'028.31	4'211'028.31

Politische Gemeinde Wolfenschiessen

Investitionsrechnung

Funktionale Gliederung	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
6 VERKEHR					1'954'761.80	
61 Strassenverkehr					1'954'761.80	
615 Gemeindestrassen					1'954'761.80	
7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG					9'175.90	
71 Wasserversorgung					9'175.90	
710 Wasserversorgung					9'175.90	
9 FINANZEN UND STEUERN						1'963'937.70
99 Nicht aufgeteilte Posten						1'963'937.70
999 Abschluss					1'963'937.70	1'963'937.70
Nettoinvestition					1'963'937.70	1'963'937.70

Bericht und Antrag der Finanzkommission zum Budget und zur Festsetzung des Steuerfusses pro 2021

Als Finanzkommission haben wir das Budget (Erfolgs- und Investitionsrechnung) für das Jahr 2021 der Gemeinde Wolfenschiessen beurteilt.

Unsere Beurteilung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag.

Gemäss unserer Prüfung entspricht das Budget den gesetzlichen Vorschriften. Die aufgezeigte Entwicklung der Politischen Gemeinde erachten wir als richtig. Die finanzielle Lage der Politischen Gemeinde Wolfenschiessen präsentiert sich angespannt und bedarf einer strikten Kostenkontrolle.

Den vom Gemeinderat vorgeschlagenen Steuerfuss von 0.50 Einheiten beurteilen wir als vertretbar.

Wir beantragen, das vorliegende Budget mit einem Aufwandüberschuss von CHF 97'200.00 zu genehmigen.

Wolfenschiessen, im September 2020

Die Finanzkommission

Manfred Christen, Präsident

Rosly Christen, Sekretärin

René Engelberger

Esther Niederberger

Gabriel Villa

Erläuterung zu Traktandum 6

Bericht und Antrag des Gemeinderates zur Totalrevision des Feuerwehrreglements

Ausgangslage

Das neue kantonale Brandschutz- und Feuerwehrgesetz (BFG) ist am 01. Juli 2018 in Kraft getreten. Alle Gemeinden haben ihre Feuerwehrreglemente bis am 01. Januar 2021 an die Bestimmungen dieses Gesetzes anzupassen.

Die politischen Gemeinden haben den örtlichen Verhältnissen und Bedürfnissen entsprechende Feuerwehren zu organisieren, auszurüsten und zu unterhalten. Sie tragen deren Kosten, soweit sie nicht durch Dritte finanziert werden.

Die Gemeinden erlassen ein Feuerwehrreglement. Das Reglement wird von der Gemeindeversammlung erlassen und Bedarf zur Gültigkeit die Genehmigung durch den Regierungsrat.

Das Feuerwehriinspektorat hat den Entwurf eines Feuerwehrreglements den Gemeinden zur Verfügung gestellt. Das Musterreglement wurde in Rücksprache mit dem kantonalen Rechtsdienst erstellt.

Das nun vorliegende Feuerwehrreglement (FWR) richtet sich nach diesem Musterreglement. Es ersetzt das bisherige Feuerschutzreglement vom 22. November 2013.

Antrag

Der Gemeinderat beantragt, der Totalrevision des Feuerwehrreglements zuzustimmen.

Reglementsentwurf

Feuerwehrreglement (FWR)

vom 20. November 2020

Die Stimmberechtigten der
Politischen Gemeinde Wolfenschiessen,

gestützt auf Art. 34 Abs. 2 des Gemeindegesetzes (GemG)^[1], in Ausführung von Art. 20, 22, 32, 45 und 49 des Brandschutz- und Feuerwehrgesetzes (BFG)^[2], § 9 und § 10 der Brandschutz- und Feuerwehrverordnung (BFV)^[3], sowie § 2 der Feuerwehrentschädigungsverordnung (FEV)^[4],

beschliessen:

I. AUFGABEN UND ORGANISATION

Art. 1 Kernaufgaben und weitere Dienstleistungen

¹ Die Feuerwehr erfüllt die Kernaufgaben gemäss Art. 21 BFG.

² Daneben kann sie folgende weitere Dienstleistungen erbringen:

1. Ordnungs- und Verkehrsdienst, namentlich bei Festanlässen, Ausstellungen, Umzügen und anderen besonderen Ereignissen;
2. Hilfestellungen bei der Umsetzung von Feuerverboten.

Art. 2 Gemeinderat

Der Gemeinderat

1. übt die Aufsicht über die Feuerwehr aus;
2. erlässt zwecks Organisation der Feuerwehr ein Organigramm;
3. wählt die Feuerwehrkommandantin oder den Feuerwehrkommandanten sowie die Stellvertreterin oder den Stellvertreter.

Art. 3 **Feuerwehrkommando**

Die Feuerwehrkommandantin oder der Feuerwehrkommandant

1. leitet die Feuerwehr;
2. ist verantwortlich für die ständige Dienstbereitschaft, für die Materialbewirtschaftung, für die Instruktion sowie für die Ausbildung von Kader und Mannschaft;
3. vertritt die Feuerwehr nach aussen;
4. ist für alle Aufgaben zuständig, die nach der kantonalen Feuerwehrgesetzgebung und diesem Reglement nicht einer anderen Instanz zugewiesen sind.

II. **ANGEHÖRIGE DER FEUERWEHR**

Art. 4 **Sollbestand und Ölwehr**

¹Der Sollbestand der Feuerwehr richtet sich nach den Vorgaben des Feuerwehrinspektorats.

²Die Einteilung in den Ölwehrdienst ist der Feuerwehrpflicht gleichgestellt.

Art. 5 **Freiwilliger Feuerwehrdienst**

¹Angehörige der Feuerwehr, die das Ende der Dienstpflicht erreicht haben, können im Dienst belassen werden.

²Ebenso können nicht feuerwehropflichtige Personen in den Dienst aufgenommen werden.

³Sie haben bei der Feuerwehrkommandantin oder dem Feuerwehrkommandanten einen entsprechenden Antrag zu stellen.

Art. 6 **Funktionen und Gradbezeichnungen**

¹Die Funktionen und Gradbezeichnungen in der Feuerwehr werden wie folgt festgelegt:

Feuerwehrkommandant/in	Hauptmann
Vizekommandant/in	Oberleutnant
Atenschutzchef/in	Leutnant / Oberleutnant
Zugführer/in	Leutnant / Oberleutnant
Materialverwalter/in	Feldweibel

Rechnungsführer/in	Fourier
Gruppenführer/in	Wachtmeister
Feuerwehrangehörige/r	Soldat/in
Neueingeteilte/r	Rekrut/in

² Wird Feuerwehrangehörigen eine vorübergehende Funktion ohne Beförderung im Grad übertragen, so stehen ihnen die Rechte und Pflichten zu, welche für den der Funktion entsprechenden Grad festgelegt sind.

Art. 7 Beförderungen

Der festgelegte Grad wird erst verliehen, wenn die Anwärterin oder der Anwärter die für die betreffende Funktion erforderliche Ausbildung mit Erfolg bestanden hat. Davon ausgenommen sind die Materialverwalterin bzw. der Materialverwalter und die Rechnungsführerin bzw. der Rechnungsführer.

Art. 8 Persönliche Ausrüstung

¹ Die Angehörigen der Feuerwehr sind mit einer persönlichen Ausrüstung zu versehen, die sie vor Schädigungen bestmöglich schützt.

² Die persönliche Ausrüstung ist zu Hause aufzubewahren und jederzeit griffbereit zu halten.

³ Das Tragen der persönlichen Ausrüstung oder von Teilen derselben ist nur bei Übungen, Kursen und Einsätzen gestattet. Die Feuerwehrkommandantin oder der Feuerwehrkommandant kann Ausnahmen bewilligen.

⁴ Nach dem Austritt aus der Feuerwehr ist die persönliche Ausrüstung zurückzugeben.

Art. 9 Übungen und Kurse

¹ Die Übungen und Kurse für die Aus- und Weiterbildung richten sich nach den §§ 20-23 BFV.

² Im Weiteren gelten die Reglemente der Feuerwehr Koordination Schweiz (FKS) sowie die Weisungen des Feuerwehrinspektorats.

³ Für die Aus- und Weiterbildung wird eine Jahresplanung erstellt. Die konkreten Ausbildungseinheiten werden in detaillierten Übungsplänen umschrieben.

4 Im Übungsplan sind die Zielsetzungen des Feuerwehrenspektorats sowie allfällig vorhandene Ausbildungslücken zu berücksichtigen.

Art. 10 Amtsgeheimnis und Information der Öffentlichkeit

1 Die Angehörigen der Feuerwehr haben Wahrnehmungen, die sie in Ausübung ihrer dienstlichen Verpflichtungen machen, geheim zu halten.

2 Die Information der Öffentlichkeit richtet sich nach der Vereinbarung zwischen dem Feuerwehrenspektorat und den Strafverfolgungsbehörden betreffend ereignis- und einsatzbezogene Informationskompetenz (Medienhoheit) vom 13. Mai 2019.

Art. 11 Entschädigung für bestimmte Aufgaben

Für die bestimmten Aufgaben gemäss § 2 Abs. 2 FEV werden anstelle von Stundenentschädigungen die Pauschalen gemäss Anhang 1 ausgerichtet.

III. MATERIAL, GERÄTSCHAFTEN UND FAHRZEUGE

Art. 12 Grundsatz

Die Feuerwehr wird den örtlichen Verhältnissen und Gegebenheiten entsprechend nach den Vorgaben der FKS und den Weisungen des Feuerwehrenspektorats mit Material, Gerätschaften und Fahrzeugen ausgerüstet.

Art. 13 Fahrzeuge und Spezialausrüstung

1 Für Fahrzeuge und für die Spezialausrüstung sind die Dienstchefs der einzelnen Spezialdienste verantwortlich.

2 Sie sind verpflichtet, nach jeder Übung und jedem Einsatz die Bereitschaft der Fahrzeuge und der Geräte zu kontrollieren und festgestellte Schäden, Mängel und Fehlfunktionen zu melden. Kleinere Reparaturen an Gerätschaften sind unverzüglich vorzunehmen.

3 Die Fahrzeuge sind wöchentlich einer Fahrkontrolle zu unterziehen, unter Berücksichtigung der bei Übungen und Einsätzen durchgeführten Kontrollen.

⁴Im Weiteren richten sich Überwachung und Kontrolle der Dienstbereitschaft nach den Herstellerinformationen oder nach den Vorgaben der FKS.

IV. EINSATZ

Art. 14 Alarmierung

¹Bei der Alarmierung der Feuerwehr haben die aufgebotenen Angehörigen der Feuerwehr unverzüglich entsprechend den Anweisungen der Feuerwehrkommandantin oder des Feuerwehrkommandanten einzurücken.

²Auf dem Schadenplatz haben sie sich ohne Verzug bei der Schadenplatzkommandantin oder dem Schadenplatzkommandanten zu melden.

Art. 15 Einsatz auf dem Schadenplatz

Der Einsatz der Feuerwehr auf dem Schadenplatz richtet sich nach den bestehenden Ausbildungsvorschriften der FKS und den Weisungen des Feuerwehrinspektors.

Art. 16 Entschädigung bei Requirierungen

Die Höhe der Entschädigung für die von der Feuerwehr requirierten Fahrzeuge wird durch die Feuerwehrkommandantin oder den Feuerwehrkommandanten festgesetzt.

Art. 17 Ersatzpflicht für Einsatzkosten

¹Die Ersatzpflicht für Einsatzkosten richtet sich nach Art. 43 BFG.

²Der Kostenersatz berechnet sich nach dem Tarif gemäss Anhang 2.

³Die Gemeindeverwaltung erlässt die Kostenverfügung.

V. LÖSCHWASSERVERSORGUNG UND SPEZIELLE RISIKEN

Art. 18 Löschgebiete

¹Die Gemeinde Wolfenschiessen wird in folgende Löschgebiete eingeteilt:

1. Wolfenschiessen:

2. Untertrübsee, Arni, Trübsee, Jochpass und Titlis;
3. Grafenort.

²In Bezug auf die Löschgebiete Untertrübsee, Arni, Trübsee, Jochpass und Titlis sowie Grafenort wird auf den Vertrag zwischen der Einwohnergemeinde Engelberg und der Politischen Gemeinde Wolfenschiessen vom 29. Juli 1983 verwiesen.

Art. 19 Löscheinrichtungen

¹Die Feuerwehrkommandantin oder der Feuerwehrkommandant stellt die Überwachung der Betriebsbereitschaft von Löscheinrichtungen sicher, insbesondere:

1. der Löschwasserreserven;
2. der Steuerungsanlagen für die Auslösung der Löschwasserreserven;
3. der Hydranten;
4. der Wasserbezugsorte an den Feuerweihern, unterirdische Löschwasserbehälter, fliessende und ruhende Gewässer.

²Die Hydranten sind mindestens einmal pro Jahr auf ihre Funktionstüchtigkeit zu überprüfen. Die Feuerwehrkommandantin oder der Feuerwehrkommandant ist über die Ergebnisse der Hydrantenkontrolle zu informieren.

³Die Feuerwehrkommandantin oder der Feuerwehrkommandant regelt mit den Organen der verschiedenen privaten- und Gemeindewasserversorgungen deren Aufgaben in Verbindung mit den Löscheinrichtungen. Dies betrifft insbesondere die nötige Regelung im Pflichtenheft der entsprechenden Brunnenmeister der Wasserversorgungen.

Art. 20 Beiträge Privater

Private, in deren Interesse Anlagen für die Sicherstellung von Löschwasser errichtet oder erweitert werden, haben an die Kosten im Verhältnis zu dem ihnen daraus erwachsenden Vorteil Beiträge zu leisten.

Art. 21 Spezielle Risiken

¹Die Feuerwehr beurteilt spezielle Risiken wie insbesondere feuergefährliche Betriebe, Objekte mit grosser Personenbelegung oder abgelegene Objekte mit schlechten Löschwasserverhältnissen.

- ² Sie erstellt geeignete Einsatzpläne, um die Risiken zu reduzieren und sich bestmöglich auf einen Einsatz vorzubereiten.
- ³ Die Wirksamkeit der Einsatzpläne wird durch Übungen überprüft.

VI. DISZIPLINARRECHT

Art. 22 Disziplinarvergehen

- ¹ Das Ahnden von Disziplinarstössen richtet nach Art 49 BFG.
- ² Die Höhe von Ordnungsbussen richtet sich nach Anhang 3.

Art. 23 Entschuldigungen

- ¹ Entschuldigungen sind schriftlich und begründet mit den erforderlichen Unterlagen wie Arztzeugnis, Aufgebot zu Militär oder Zivilschutz und dergleichen bei der Feuerwehrkommandantin oder beim Feuerwehrkommandanten einzureichen.
- ² Bei Bedarf können weitere Unterlagen verlangt werden.

Art. 24 Mehrmaliges, entschuldigtes Fernbleiben

Bei mehrmaligem, entschuldigtem Fernbleiben ohne zwingende Gründe entscheidet die Feuerwehrkommandantin oder der Feuerwehrkommandant über das weitere Vorgehen.

Art. 25 Entlassung

- ¹ Feuerwehrpflichtige, die eine mangelhafte Dienstauffassung zeigen oder zufolge ihres Benehmens bei den übrigen aktiven Feuerwehrleuten Ärger verursachen, sind durch die Feuerwehrkommandantin oder der Feuerwehrkommandant aus dem Feuerwehrdienst zu entlassen.
- ² Die entlassene Person ist zur Bezahlung der Ersatzabgabe nach Art. 37 BFG verpflichtet.

Art. 26 Inkasso von Ordnungsbussen

- ¹ Das Inkasso der Ordnungsbussen obliegt der Gemeindeverwaltung.
- ² Eine Verrechnung mit der Feuerwehrentschädigung ist zulässig.

VIII. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Art. 27 Aufhebung bisherigen Rechts

Alle mit dem vorliegenden Reglement in Widerspruch stehenden Bestimmungen sind aufgehoben, insbesondere das Feuerschutzreglement vom 22. November 2013.

Art. 28 Inkrafttreten

Dieses Reglement tritt nach der Annahme durch die Gemeindeversammlung und unter Vorbehalt der Genehmigung durch den Regierungsrat auf den 1. Januar 2021 in Kraft.

Wolfenschiessen, den 20. November 2020

**Namens der Politischen Gemeinde
Wolfenschiessen**

Wendelin Odermatt
Gemeindepräsident

Andreas Bünter
Gemeindeschreiber

Vom Regierungsrat genehmigt am:

Regierungsrat Nidwalden

Armin Eberli
Landschreiber

Anhang 1

Entschädigung für bestimmte Aufgaben

Die Pauschalentschädigungen betragen:

Aufgabe	Betrag
Feuerwehrkommandant/in	CHF 5'000.00
Vizekommandant/in	CHF 2'500.00
Atenschutzchef/in	CHF 2'000.00
Rechnungsführer/in	CHF 1'700.00
Zugführer/in	CHF 400.00

Anhang 2

Verrechenbare Kosten

Die verrechenbaren Kosten für Einsätze der Feuerwehr betragen:

Fehlalarm / Brandmeldeanlagen

Code	Bezeichnung	Grundgebühr je Einsatz
01	1. Fehlalarm im Kalenderjahr	keine
02	2. Fehlalarm im Kalenderjahr	CHF 500.00
03	ab 3. Fehlalarm im Kalenderjahr	CHF 1'000.00

Mannschaft / Personal

Code	Bezeichnung	Grundgebühr je Stunde
11	Einsatzkräfte gradunabhängig	CHF 75.00

Fahrzeuge

Code	Bezeichnung	Grundgebühr je Stunde
21	Tanklöschfahrzeug ab 14t	CHF 300.00
22	Tanklöschfahrzeug bis 14t	CHF 200.00
23	Atemschutzfahrzeug	CHF 180.00
24	Pikettfahrzeug / Pionierfahrzeug	CHF 180.00
25	Mannschaftstransporter	CHF 150.00
26	Zugfahrzeug	CHF 150.00
27	Ölwehranhänger	CHF 70.00
28	Beleuchtungsanhänger	CHF 30.00
29	Motorboote	CHF 250.00

30	Private Personenfahrzeuge	CHF	0.70/km
31	Private Zugfahrzeuge	CHF	30.00

Maschinen / Kleingeräte

Code	Bezeichnung	Grundgebühr je Einsatz	
41	Grosse Schmutzwasserpumpen	CHF	50.00
42	Aggregate je kW pro Tag	CHF	20.00

Code	Bezeichnung	Grundgebühr je Stunde	
43	Motorspritzen	CHF	80.00
44	Atemschutzgerät inkl. Luft	CHF	30.00
45	Hochleistungslüfter	CHF	30.00
46	Motorkettensäge	CHF	20.00

Material

Code	Bezeichnung	Grundgebühr je Einsatz	
51	Ölbinder Land, körnig (Sack)	CHF	40.00
52	Ölbinger Wasser, flockig (Sack)	CHF	80.00
53	Ölsperre See gross (Meter/Tag)	CHF	20.00
54	Ölsperre Rhodiasorb (Meter/Tag)	CHF	20.00
55	Rhodiasorb 3m, Ersatz	CHF	200.00
56	Schwemmholzsperrre (Meter/Tag)	CHF	25.00
57	Aquasand (mobiler Ölabscheider) je Stunde	CHF	10.00

Verbrauchsmaterial / Materialersatz

Die Kosten für Materialersatz infolge Beschädigung werden gemäss Reparaturaufwand oder gemäss den anfallenden Ersatzkosten mit einem zusätzlichen Unkostenzuschlag von 40% verrechnet.

Verpflegung / Unterbringung / Spesen

Die Kosten für Verpflegung und allenfalls Unterbringung sowie weitere Spesen des Einsatzpersonals gemäss Anordnung des Einsatzleiters werden nach dem Aufwand mit einem zusätzlichen Unkostenzuschlag von 20% verrechnet.

Anhang 3

Ordnungsbussen

Gestützt auf Art. 49 Ziff. 2 BFG und § 9 Ziff. 4 BFV wird die Höhe der Ordnungsbussen wie folgt festgelegt:

Bezeichnung	Betrag
Fernbleiben von der Aushebung	CHF 150.00
Unentschuldigte Absenz einer Ausbildung	CHF 50.00
Nichtbefolgen von Aufgeboten für Kurse und Weiterbildungen	CHF 150.00
Unbegründetes Fernbleiben von Ernstfalleinsätzen	CHF 150.00

Schulgemeinde Wolfenschiessen

Traktanden

1. **Wahl der Stimmenzähler**
2. **Rechenschaftsbericht 2019**
3. **Rechnungsablage 2019**
4. **Budget 2021**
5. **Steuerfuss 2021**

Die vorliegende Botschaft mit der Geschäftsordnung, dem Budget und den Erläuterungen zu den Traktanden wird allen Haushaltungen zugestellt. Die Unterlagen zu den Geschäften liegen ab **Freitag, 30. Oktober 2020** in der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme auf oder können auf der Homepage www.wolfenschiessen.ch heruntergeladen werden.

Erläuterung zu Traktandum 4 und 5

Bericht und Antrag des Schulrates zum Budget und zur Festsetzung des Steuerfusses pro 2021

Erfolgsrechnung

	Budget 2021	Budget 2020	Rechnung 2019
Ertragsüberschuss			
Aufwandüberschuss	185'600.00	104'700.00	193'426.38

Investitionsrechnung

	Budget 2021	Budget 2020	Rechnung 2019
Einnahmenüberschuss			
Ausgabenüberschuss	0.00	0.00	74'157.00

Bemerkungen

- Der Aufwand der Executive fällt 2021 höher aus, da wir den kantonalen Behördentreff (alle 11 Jahren) organisieren.
- Die Lohnkosten (ohne Sozialversicherungsbeiträge) sind rund 1% höher budgetiert im Vergleich zum Budget 2020.
- Die Lohnkosten der Schulischen Heilpädagogen (SHP) aller Stufen variieren nach Schülerzahlen in den Stufen und nach den besonderen Bedürfnissen von einzelnen Lernenden. Für integrierte Sonderschüler erhalten wir Entschädigungen vom Kanton. Diese sind ebenfalls budgetiert.
- Im Bereich der Hardware ORS fallen Kosten an für die Anschaffungen von Laptops. Umsetzungskonzept (auch kantonal) 1:1, ein Laptop pro Schüler.
- Im Liegenschaftsbereich sind Ersatzbeschaffungen von 15 Tischen und Stühle für die MZA und Neuanschaffungen von 6 Stehtischen für die Primar budgetiert.
- Die zu erwartenden Steuereinnahmen sind aufgrund der Situation Covid 19 um einiges tiefer als im Budget 2020.
- Der kantonale Finanzausgleich fällt zum Vergleich Budget 2020 nochmal um rund CHF 100'000 tiefer aus.
- Um die Mindereinnahmen bei Steuern und Finanzausgleich abzufedern, ist eine Entnahme aus den finanzpolitischen Reserven von CHF 200'000 vorgesehen.

Anträge

Der Schulrat beantragt, dem Budget 2021 zuzustimmen.

Der Schulrat beantragt den Steuerfuss auf 2.00 Einheiten zu belassen.

Schulgemeinde Wolfenschiessen

Gesamtübersicht

	Budget 2021 Betrag	Budget 2020 Betrag	Rechnung 2019 Betrag
<i>Erfolgsrechnung</i>			
Betrieblicher Aufwand	6'494'700.00	6'429'000.00	6'443'295.56
Betrieblicher Ertrag	6'252'600.00	6'468'300.00	6'400'865.20
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-242'100.00	39'300.00	-42'430.36
Ergebnis aus Finanzierung	-143'500.00	-144'000.00	-150'996.02
Operatives Ergebnis	-385'600.00	-104'700.00	-193'426.38
Ausserordentliches Ergebnis	200'000.00		
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-185'600.00	-104'700.00	-193'426.38
<i>Investitionsrechnung</i>			
Investitionsausgaben			-74'157.00
Investitionseinnahmen			74'157.00
Nettoinvestitionen			

Schulgemeinde Wolfenschiessen

Erfolgsrechnung

		Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Betrag	Betrag	Betrag	Betrag	Betrag	Betrag
	Betrieblicher Aufwand	-6'494'700.00	-6'429'000.00	-6'429'000.00	-6'443'295.56		
30	Personalaufwand	-4'817'100.00	-4'738'600.00	-4'738'600.00	-4'817'907.74		
31	Sach- und übriger Aufwand	-816'300.00	-789'400.00	-789'400.00	-770'506.52		
33	Abschreibungen	-497'500.00	-503'000.00	-503'000.00	-488'912.00		
35	Erlägen						
36	Transferaufwand	-363'800.00	-398'000.00	-398'000.00	-365'969.30		
37	Durchlaufende Beiträge						
	Betrieblicher Ertrag	6'252'600.00	6'468'300.00	6'468'300.00	6'400'865.20		
40	Fiskalertrag	2'462'000.00	2'534'000.00	2'534'000.00	2'228'797.05		
41	Regalien und Konzessionen						
42	Entgelte	64'000.00	74'000.00	74'000.00	64'565.90		
43	Verschiedene Erträge						
45	Entnahmen Fonds						
46	Transferertrag	3'726'600.00	3'860'300.00	3'860'300.00	4'107'502.25		
47	Durchlaufende Beiträge						
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-242'100.00	39'300.00	39'300.00	-42'430.36		
34	Finanzaufwand	-161'600.00	-165'100.00	-165'100.00	-168'255.10		
44	Finanzertrag	18'100.00	21'100.00	21'100.00	17'259.08		
	Ergebnis aus Finanzierung	-143'500.00	-144'000.00	-144'000.00	-150'996.02		
	Operatives Ergebnis	-385'600.00	-104'700.00	-104'700.00	-193'426.38		
38	Ausserordentlicher Aufwand						
48	Ausserordentlicher Ertrag	200'000.00	200'000.00	200'000.00			
	Ausserordentliches Ergebnis	200'000.00	200'000.00	200'000.00			
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-185'600.00	-104'700.00	-104'700.00	-193'426.38		

Schulgemeinde Wolfenschiessen

Erfolgsrechnung

Funktionale Gliederung	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG	111'400.00	28'000.00	107'400.00	28'000.00	103'923.10	28'000.00
01 Legislative und Exekutive	76'400.00		72'400.00		72'016.75	
011 Legislative	3'000.00		3'000.00		2'196.00	
012 Exekutive	73'400.00		69'400.00		69'820.75	
02 Allgemeine Dienste	35'000.00	28'000.00	35'000.00	28'000.00	31'906.35	28'000.00
021 Finanz- und Steuerverwaltung	35'000.00	28'000.00	35'000.00	28'000.00	31'906.35	28'000.00
2 BILDUNG	6'247'300.00	1'081'000.00	6'158'700.00	1'129'400.00	6'223'092.21	1'132'833.85
21 Obligatorische Schule	6'247'300.00	1'081'000.00	6'158'700.00	1'129'400.00	6'223'092.21	1'132'833.85
211 Eingangsstufe	454'700.00	26'000.00	424'900.00	25'500.00	468'383.73	36'263.20
212 Primarstufe	1'994'000.00	100'600.00	1'908'700.00	90'700.00	1'845'087.51	56'626.06
213 Oberstufe	1875'100.00	890'400.00	1'927'000.00	936'200.00	1'995'991.20	972'282.59
214 Musikschulen	149'300.00		167'400.00		167'516.95	
217 Schulliegenschaften	969'700.00	14'000.00	974'600.00	17'000.00	972'130.79	14'040.00
218 Tagesbetreuung	118'100.00	50'000.00	115'900.00	60'000.00	115'939.65	53'382.00
219 Übrige obligatorische Schule	686'400.00		640'200.00		658'042.38	240.00
3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE	34'400.00		44'800.00		32'313.50	
32 Übrige Kultur	22'400.00		22'100.00		20'223.70	
321 Bibliotheken	22'400.00		22'100.00		20'223.70	
33 Medien	12'000.00		17'700.00		12'089.80	
332 Massenmedien	12'000.00		17'700.00		12'089.80	
34 Sport und Freizeit			5'000.00			

Schulgemeinde Wolfenschiessen

Erfolgsrechnung

Funktionale Gliederung	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
341 Sport			5'000.00			
4 GESUNDHEIT	18'200.00		13'700.00		15'818.25	
43 Gesundheitsprävention	18'200.00		13'700.00		15'818.25	
433 Schulgesundheitsdienst	18'200.00		13'700.00		15'818.25	
9 FINANZEN UND STEUERN	273'000.00	5'389'700.00	297'500.00	5'360'000.00	264'403.60	5'285'290.43
91 Steuern	114'000.00	2'480'000.00	135'000.00	2'552'000.00	98'939.80	2'242'794.40
910 Steuern	114'000.00	2'480'000.00	135'000.00	2'552'000.00	98'939.80	2'242'794.40
93 Finanz- und Lastenausgleich	2'704'600.00	2'704'600.00	2'805'900.00	2'805'900.00	3'037'158.00	3'037'158.00
930 Finanz- und Lastenausgleich	2'704'600.00	2'704'600.00	2'805'900.00	2'805'900.00	3'037'158.00	3'037'158.00
96 Vermögens- und Schuldenverwaltung	159'000.00	100.00	162'500.00	100.00	165'463.80	165.63
961 Zinsen	159'000.00	100.00	162'500.00	100.00	165'463.80	165.63
97 Rückverteilungen	5'000.00	5'000.00	2'000.00	2'000.00	5'172.40	5'172.40
971 Rückverteilungen CO2-Abgaben	5'000.00	5'000.00	2'000.00	2'000.00	5'172.40	5'172.40
99 Nicht aufgeteilte Posten	200'000.00	200'000.00	6'622'100.00	6'517'400.00	6'639'550.66	6'446'124.28
990 Nicht aufgeteilte Posten	200'000.00	200'000.00	6'622'100.00	6'517'400.00	6'639'550.66	6'446'124.28
Gesamtergebnis	6'684'300.00	6'498'700.00	6'622'100.00	6'517'400.00	6'639'550.66	6'446'124.28
	6'684'300.00	185'600.00	6'622'100.00	104'700.00	6'639'550.66	193'426.38
		6'684'300.00	6'622'100.00	6'622'100.00	6'639'550.66	6'639'550.66

Schulgemeinde Wolfenschiessen

Investitionsrechnung

Funktionale Gliederung	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
2 BILDUNG					74'157.00	
21 Obligatorische Schule					74'157.00	
219 Übrige obligatorische Schule					74'157.00	
9 FINANZEN UND STEUERN						74'157.00
999 Abschluss						74'157.00
9990 Abschluss						74'157.00
Nettoinvestition					74'157.00	74'157.00
					74'157.00	74'157.00

**Bericht und Antrag der Finanzkommission
zum Budget und zur Festsetzung des Steuerfusses pro 2021**

Als Finanzkommission haben wir das Budget (Erfolgs- und Investitionsrechnung) für das Jahr 2021 der Schulgemeinde Wolfenschiessen geprüft.

Unsere Beurteilung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag.

Gemäss unserer Prüfung entspricht das Budget den gesetzlichen Vorschriften. Die aufgezeigte Entwicklung der Schulgemeinde erachten wir als richtig. Die finanzielle Lage der Schulgemeinde Wolfenschiessen präsentiert sich angespannt und bedarf einer strikten Kostenkontrolle.

Den vom Schulrat vorgeschlagenen Steuerfuss von 2.00 Einheiten beurteilen wir als vertretbar.

Wir beantragen, das vorliegende Budget mit einem Aufwandüberschuss von CHF 185'600.00 zu genehmigen.

Wolfenschiessen, im September 2020

Die Finanzkommission
Manfred Christen, Präsident
Rosly Christen, Sekretärin
René Engelberger
Esther Niederberger
Gabriel Villa

Konsolidierung Politische Gemeinde und Schulgemeinde

Zusammengefasste Darstellung des Budgets

Politische Gemeinde Wolfenschiessen und Schulgemeinde Wolfenschiessen Konsolidierte Gesamtübersicht

Gesamtübersicht	Budget 2021 Betrag	Budget 2020 Betrag	Rechnung 2019 Betrag
<u>Erfolgsrechnung</u>			
Betrieblicher Aufwand	9'686'000.00	9'656'100.00	9'867'264.34
Betrieblicher Ertrag	9'239'400.00	9'052'200.00	9'608'512.31
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-446'600.00	-603'900.00	-258'752.03
Ergebnis aus Finanzierung	-36'200.00	34'200.00	133'560.25
Operatives Ergebnis	-482'800.00	-569'700.00	-125'191.78
Ausserordentliches Ergebnis	200'000.00	0.00	0.00
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-282'800.00	-569'700.00	-125'191.78
<u>Investitionsrechnung</u>			
Investitionsausgaben	0.00	-100'000.00	-2'038'094.70
Investitionseinnahmen	0.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionen	0.00	-100'000.00	-2'038'094.70

Konsolidierte Erfolgsrechnung

Politische Gemeinde Wolfenschiessen und Schulgemeinde Wolfenschiessen

		Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Betrag	Betrag	Betrag	Betrag	Betrag	Betrag
Gestuffer Erfolgsausweis							
	Betrieblicher Aufwand	-9'686'000.00		-9'656'100.00		-9'967'264.34	
30	Personalaufwand	-5793'400.00		-5731'600.00		-5732'922.49	
31	Sach- und übriger Aufwand	-1'573'200.00		-1'560'500.00		-1'496'682.67	
33	Abschreibungen	-923'400.00		-928'500.00		-951'488.74	
35	Einlagen	-111'400.00		-91'000.00		-406'333.59	
36	Transferaufwand	-1'284'600.00		-1'344'500.00		-1'259'516.85	
37	Durchlaufende Beiträge	0.00		0.00		-20'320.00	
	Betrieblicher Ertrag	9'239'400.00		9'052'200.00		9'608'512.31	
40	Fiskalertrag	3'240'000.00		2926'000.00		3'022'528.45	
42	Entgelte	681'700.00		666'600.00		1'162'862.47	
45	Entnahmen Fonds	58'200.00		69'200.00		9'175.90	
46	Transferertrag	5'259'500.00		5'390'400.00		5'393'625.49	
47	Durchlaufende Beiträge	0.00		0.00		20'320.00	
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-446'600.00		-603'900.00		-258'752.03	
34	Finanzaufwand	-295'000.00		-270'000.00		-541'725.08	
44	Finanzertrag	258'800.00		304'200.00		675'285.33	
	Ergebnis aus Finanzierung	-36'200.00		34'200.00		133'560.25	
	Operatives Ergebnis	-482'800.00		-569'700.00		-125'191.78	
38	Ausserordentlicher Aufwand	0.00		0.00		0.00	
48	Ausserordentlicher Ertrag	200'000.00		0.00		0.00	
	Ausserordentliches Ergebnis	200'000.00		0.00		0.00	
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-282'800.00		-569'700.00		-125'191.78	

Konsolidierte Erfolgsrechnung

Politische Gemeinde Wolfenschiessen und Schulgemeinde Wolfenschiessen

Funktionale Gliederung	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG	1'255'100.00	505'800.00	1'247'500.00	515'800.00	1'200'545.35	493'260.50
01 Legislative und Exekutive	235'900.00	2'000.00	235'000.00	2'000.00	221'290.47	2'000.00
02 Allgemeine Dienste	1'019'200.00	503'800.00	1'012'500.00	513'800.00	979'254.88	491'260.50
1 ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	234'900.00	98'500.00	249'600.00	109'500.00	258'010.19	124'847.90
14 Allgemeines Rechtswesen	16'400.00		16'400.00		13'774.85	
15 Feuerwehr	204'400.00	95'500.00	219'200.00	106'500.00	207'523.29	101'527.90
16 Verteidigung	14'100.00	3'000.00	14'000.00	3'000.00	36'712.05	23'320.00
2 BILDUNG	6'247'300.00	1'081'000.00	6'158'700.00	1'129'400.00	6'223'092.21	1'132'833.85
21 Obligatorische Schule	6'247'300.00	1'081'000.00	6'158'700.00	1'129'400.00	6'223'092.21	1'132'833.85
3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE	213'500.00	14'000.00	208'600.00	14'000.00	166'467.81	13'919.75
31 Kulturerbe	5'100.00		5'100.00		5'174.00	
32 Übrige Kultur	27'400.00		27'100.00		26'723.70	
33 Medien	37'700.00	14'000.00	43'400.00	14'000.00	46'669.00	13'919.75
34 Sport und Freizeit	143'300.00		133'000.00		87'901.11	
4 GESUNDHEIT	78'200.00	0.00	73'700.00	0.00	71'856.45	0.00
42 Ambulante Krankenpflege	60'000.00		60'000.00		56'038.20	
43 Gesundheitsprävention	18'200.00		13'700.00		15'818.25	
5 SOZIALE SICHERHEIT	343'000.00	1'100.00	360'400.00	1'100.00	318'341.95	149'227.10
52 Invalidität	9'100.00		15'300.00		14'738.00	
54 Familie und Jugend	18'700.00		28'500.00		9'063.00	567.55
56 Sozialer Wohnungsbau	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
57 Sozialhilfe und Asylwesen	314'200.00		315'600.00		293'472.75	147'551.55
59 Übrige Soziale Wohlfahrt	1'000.00	1'100.00	1'000.00	1'100.00	1'068.20	1'108.00
6 VERKEHR	400'300.00	35'100.00	422'000.00	35'800.00	365'747.18	30'208.05
61 Strassenverkehr	385'300.00	22'600.00	408'000.00	22'800.00	350'587.18	17'675.55

Politische Gemeinde Wolfenschiessen und Schulgemeinde Wolfenschiessen

Konsolidierte Erfolgsrechnung

Funktionale Gliederung	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
62 Öffentlicher Verkehr	15'000.00	12'500.00	14'000.00	13'000.00	15'160.00	12'532.50
7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	901'500.00	603'300.00	885'900.00	589'700.00	1'239'112.85	895'928.31
71 Wasserversorgung	165'000.00	165'000.00	160'000.00	160'000.00	345'079.15	345'079.15
72 Abwasserbeseitigung	350'200.00	356'700.00	341'200.00	347'900.00	467'863.50	473'123.30
73 Abfallwirtschaft	70'200.00	70'200.00	68'400.00	68'400.00	69'310.86	69'310.86
74 Verbauungen	234'600.00	3'000.00	235'800.00	5'000.00	263'799.89	
77 Übriger Umweltschutz	21'500.00	8'400.00	25'500.00	8'400.00	21'535.10	8'415.00
79 Raumordnung	60'000.00		55'000.00		71'524.35	
8 VOLKSWIRTSCHAFT	135'400.00	95'000.00	162'900.00	115'000.00	170'771.50	119'470.70
81 Landwirtschaft	1'500.00		1'500.00		2'147.15	105.50
84 Tourismus	131'900.00	95'000.00	159'400.00	115'000.00	166'624.35	119'365.20
85 Industrie, Gewerbe, Handel	2'000.00		2'000.00		2'000.00	
9 FINANZEN UND STEUERN	552'600.00	7'645'200.00	558'600.00	7'247'900.00	768'398.88	7'697'456.43
91 Steuern	242'000.00	3'263'000.00	273'000.00	2'949'000.00	210'387.30	3'042'679.25
93 Finanz- und Lastenausgleich		3'872'600.00		3'948'900.00		3'935'085.00
95 Übrige Ertragsanteile		50'000.00		95'000.00		94'969.80
96 Vermögens- und Schuldenverwaltung	310'600.00	253'600.00	285'600.00	252'000.00	558'011.58	642'613.23
97 Rückverteilungen		6'000.00		3'000.00		6'039.15
99 Nicht aufgeteilte Posten		200'000.00		0.00		-2'930.00
Gesamtergebnis	10'361'800.00	10'079'000.00	10'327'900.00	9'758'200.00	10'762'344.37	10'657'152.59
		282'800.00		569'700.00	-125'191.78	
	10'361'800.00	10'361'800.00	10'327'900.00	10'327'900.00	10'657'152.59	10'657'152.59

Konsolidierte Investitionsrechnung

Politische Gemeinde Wolfenschiessen und Schulgemeinde Wolfenschiessen

Funktionale Gliederung	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
2 BILDUNG					74'157.00	
21 Obligatorische Schule					74'157.00	
217 Schulanlagen						
219 Übrige obligatorische Schule						
3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE						
34 Sport und Freizeit			100'000.00			
342 Freizeit			100'000.00			
6 VERKEHR					1'954'761.80	
61 Strassenverkehr					1'954'761.80	
615 Gemeindestrassen					1'954'761.80	
7 UMWELTSCHUTZ UND RAUM					9'175.90	
71 Wasserversorgung					9'175.90	
710 Wasserversorgung					9'175.90	
Nettoinvestitionen	0.00	0.00	100'000.00	0.00	2'038'094.70	0.00
	0.00	0.00	100'000.00	100'000.00	2'038'094.70	2'038'094.70

Kirchgemeinde Wolfenschiessen

Traktanden

- 1. Wahl der Stimmenzähler**
- 2. Rechenschaftsbericht 2019**
- 3. Rechnungsablage 2019**
- 4. Budget 2021**
- 5. Steuerfusses 2021**
- 6. Wahlen**
 - 4.1 auf eine Amtsdauer von 4 Jahren
Wiederwahl von 2 Mitgliedern in den Kirchenrat
 - 4.2 auf eine Amtsdauer von 4 Jahren
Neuwahl von 1 Mitglied in den Kirchenrat
 - 4.3 auf eine Amtsdauer von 2 Jahren
 - a) Kirchmeier
 - b) Vizepräsident

Die vorliegende Botschaft mit der Geschäftsordnung, dem Budget und den Erläuterungen zu den Traktanden wird allen Haushaltungen zugestellt. Die Unterlagen zu den Geschäften liegen ab **Freitag, 30. Oktober 2020** in der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme auf oder können auf der Homepage www.wolfenschiessen.ch heruntergeladen werden.

Erläuterung zu Traktandum 4 und 5

Bericht und Antrag des Kirchenrates zum Budget und zur Festsetzung des Steuerfusses pro 2021

Erfolgsrechnung

	Budget 2021	Budget 2020	Rechnung 2019
Ertragsüberschuss			
Aufwandüberschuss	16'600.00	17'600.00	23'782.24

Investitionsrechnung

	Budget 2021	Budget 2020	Rechnung 2019
Einnahmenüberschuss			
Ausgabenüberschuss	0.00	0.00	0.00

Bemerkungen

- Der Aufwand im Seelsorgeraum wird mit CHF 230'000.00 gerechnet, und der Ertrag beläuft sich auf CHF 186'700.00.
- Die prognostizierten Steuereinnahmen sind etwas tiefer ausgewiesen.
- Der kantonale Finanzausgleich der Landeskirche wird ebenfalls etwas tiefer berechnet.

Anträge

Der Kirchenrat beantragt, dem Budget 2021 zuzustimmen.

Der Kirchenrat beantragt, den Steuerfuss bei 0.40 Einheiten zu belassen.

Katholische Kirchgemeinde Wolfenschiessen

Gesamtübersicht

	Budget 2021 Betrag	Budget 2020 Betrag	Rechnung 2019 Betrag
Erfolgsrechnung			
Betrieblicher Aufwand	837'500.00	862'800.00	848'556.93
Betrieblicher Ertrag	780'000.00	801'300.00	793'856.30
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-57'500.00	-61'500.00	-64'700.63
Ergebnis aus Finanzierung	40'900.00	43'900.00	40'918.39
Operatives Ergebnis	-16'600.00	-17'600.00	-23'782.24
Ausserordentliches Ergebnis			
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-16'600.00	-17'600.00	-23'782.24
Investitionsrechnung			
Investitionsausgaben			
Investitionseinnahmen			
Nettoinvestitionen			

Katholische Kirchgemeinde Wolfenschiessen

Erfolgsrechnung

		Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Betrag		Betrag		Betrag	
		-837'500.00	-862'800.00		-848'556.93		
30	Betrieblicher Aufwand						
	Personalaufwand	-374'700.00	-364'200.00		-358'875.60		
31	Sach- und übriger Aufwand	-379'900.00	-416'800.00		-410'694.98		
33	Abschreibungen	-63'100.00	-62'900.00		-63'102.00		
35	Einlagen						
36	Transferaufwand	-19'800.00	-19'900.00		-15'884.35		
37	Durchlaufende Beiträge						
		760'000.00	801'300.00		763'856.30		
40	Betrieblicher Ertrag						
	Fiskalertrag	345'000.00	355'000.00		345'334.55		
41	Regalien und Konzessionen						
42	Entgelte	3'000.00	3'000.00		2'051.25		
43	Verschiedene Erträge						
45	Entnahmen Fonds						
46	Transferertrag	432'000.00	443'300.00		436'470.50		
47	Durchlaufende Beiträge						
		-57'500.00	-61'500.00		-64'700.63		
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit						
34	Finanzaufwand	-10'000.00	-12'900.00		-10'681.35		
44	Finanzertrag	50'900.00	56'800.00		51'599.74		
	Ergebnis aus Finanzierung	40'900.00	43'900.00		40'918.39		
	Operatives Ergebnis	-16'600.00	-17'600.00		-23'782.24		
38	Ausserordentlicher Aufwand						
48	Ausserordentlicher Ertrag						
	Ausserordentliches Ergebnis						
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-16'600.00	-17'600.00		-23'782.24		

Katholische Kirchgemeinde Wolfenschiessen

Erfolgsrechnung

Funktionale Gliederung	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG	207'900.00	49'100.00	210'200.00	55'000.00	237'512.72	50'450.00
01 Legislative und Exekutive	24'900.00		27'100.00		22'894.80	
011 Legislative	1'500.00		2'000.00		968.00	
012 Exekutive	23'400.00		25'100.00		21'926.80	
02 Allgemeine Dienste	183'000.00	49'100.00	183'100.00	55'000.00	214'617.92	50'450.00
022 Übrige allgemeine Dienste	64'400.00		67'200.00		58'838.42	
029 Übrige Verwaltungseigenschaften	118'600.00	49'100.00	115'900.00	55'000.00	155'779.50	50'450.00
3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE	608'600.00	221'700.00	631'600.00	219'200.00	595'784.46	212'005.90
35 Kirchen und religiöse Angelegenheiten	608'600.00	221'700.00	631'600.00	219'200.00	595'784.46	212'005.90
350 Kirchen und religiöse Angelegenheiten	608'600.00	221'700.00	631'600.00	219'200.00	595'784.46	212'005.90
7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	500.00	1'000.00	500.00	1'000.00	640.70	1'000.00
77 Übriger Umweltschutz	500.00	1'000.00	500.00	1'000.00	640.70	1'000.00
771 Friedhof und Bestattung	500.00	1'000.00	500.00	1'000.00	640.70	1'000.00
9 FINANZEN UND STEUERN	30'500.00	559'100.00	33'400.00	582'900.00	25'300.40	572'000.14
91 Steuern	19'100.00	348'000.00	19'000.00	358'000.00	14'650.40	346'843.30
910 Steuern	19'100.00	348'000.00	19'000.00	358'000.00	14'650.40	346'843.30
93 Finanz- und Lastenausgleich	1'500.00	210'000.00	1'500.00	224'000.00	224'071.00	224'071.00
930 Finanz- und Lastenausgleich	1'500.00	210'000.00	1'500.00	224'000.00	224'071.00	224'071.00
96 Vermögens- und Schuldenverwaltung	9'900.00	800.00	12'900.00	800.00	10'650.00	692.24
961 Zinsen	9'900.00	800.00	12'900.00	800.00	10'650.00	692.24

Katholische Kirchgemeinde Wolfenschiessen

Erfolgsrechnung

Funktionale Gliederung	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
97 Rückverteilungen		300.00		100.00		393.60
971 Rückverteilungen CO2-Abgaben		300.00		100.00		393.60
Gesamtergebnis	847'500.00	830'900.00	875'700.00	858'100.00	859'238.28	835'456.04
		16'600.00		17'600.00		23'782.24
	847'500.00	847'500.00	875'700.00	875'700.00	859'238.28	859'238.28

**Bericht und Antrag der Finanzkommission
zum Budget und zur Festsetzung des Steuerfusses pro 2021**

Als Finanzkommission haben wir das Budget (Erfolgs- und Investitionsrechnung) für das Jahr 2021 der Kirchgemeinde Wolfenschiessen beurteilt.

Unsere Beurteilung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag.

Gemäss unserer Prüfung entspricht das Budget den gesetzlichen Vorschriften. Die aufgezeigte Entwicklung der Kirchgemeinde erachten wir als vertretbar.

Den vom Kirchenrat vorgeschlagenen Steuerfuss von 0.40 Einheiten beurteilen wir als vertretbar.

Wir beantragen, das vorliegende Budget mit einem Aufwandüberschuss von CHF 16'600.00 zu genehmigen.

Wolfenschiessen, im Oktober 2020

Die Finanzkommission
Manfred Christen, Präsident
René Engelberger
Esther Niederberger

Kapellgemeinde Oberrickenbach

Traktanden

- 1. Wahl der Stimmzähler**
- 2. Rechenschaftsbericht 2019**
- 3. Rechnungsablage 2019**
 - a) Kapellgemeinde
 - b) Stutzkapelle
 - c) Maria Hilf Bruderschaft
- 4. Budget 2021**
- 5. Steuerfuss 2021**
- 6. Kredit Sanierung alte Kaplanei**
- 7. Wahlen auf 4 Jahre**
 - a) 1 Mitglied in den Kapellrat (Wiederwahl)
 - b) 1 Mitglied in den Kapellrat (Wiederwahl)
 - c) 1 Mitglied in die Finanzkommission (Wiederwahl)
 - d) 1 Mitglied in die Finanzkommission (Wiederwahl)
- 8. Wahlen auf 2 Jahre**
 - a) Präsident (Wiederwahl)
 - b) Vizepräsident (Wiederwahl)
 - c) Pflegerin Maria Hilf Bruderschaft (Wiederwahl)

Die vorliegende Botschaft mit der Geschäftsordnung, dem Budget und den Erläuterungen zu den Traktanden wird allen Haushaltungen zugestellt. Die Unterlagen zu den Geschäften liegen ab **Freitag, 30. Oktober 2020** in der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme auf oder können auf der Homepage www.wolfenschiessen.ch heruntergeladen werden.

Erläuterung zu Traktandum 4 und 5

Bericht und Antrag des Kapellrates zum Budget und zur Festsetzung des Steuerfusses pro 2020

Erfolgsrechnung

	Budget 2021	Budget 2020	Rechnung 2019
Ertragsüberschuss	7'300.00	1'000.00	37'832.25
Aufwandüberschuss			

Investitionsrechnung

	Budget 2021	Budget 2020	Rechnung 2019
Einnahmenüberschuss			
Ausgabenüberschuss	0.00	0.00	0.00

Bemerkungen

- Der Aufwand im Seelsorgeraum wird etwas tiefer sein, der Ertrag wird gemäss Vorjahr ausfallen.
- Die Steuereinnahmen sind etwas höher berechnet, gemäss Abschluss 2019.
- Der Finanzausgleich der römisch-katholischen Kirche wird etwas tiefer prognostiziert.
- Die anderen Budgetposten sind im Rahmen der letzten Jahre.

Anträge

Der Kapellrat beantragt, dem Budget 2021 zuzustimmen.

Der Kapellrat beantragt, den Steuerfuss um 0.10 Einheiten von 0.50 Einheiten auf 0.40 Einheiten zu senken. Die Steuereinnahmen werden dadurch um CH 7'500.00 tiefer ausfallen.

	Budget Botschaft	Antrag Steuerfuss	Budget nach Antrag
Steuerfuss	0.50	-0.10	0.40
Steuern Natürliche Personen	36'000.00	-7'500.00	28'500.00
Gesamtergebnis	+7'300.00	-7'500.00	-200.00

Katholische Kapellgemeinde Oberrickenbach

Gesamtübersicht

	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Betrag		Betrag		Betrag	
Erfolgsrechnung						
Betrieblicher Aufwand	168'800.00	172'800.00	158'532.05			
Betrieblicher Ertrag	144'900.00	144'700.00	162'350.70			
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-23'900.00	-28'100.00	3'818.65			
Ergebnis aus Finanzierung	3'120.00	29'100.00	34'013.60			
Operatives Ergebnis	7'300.00	1'000.00	37'832.25			
Ausserordentliches Ergebnis						
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	7'300.00	1'000.00	37'832.25			
Investitionsrechnung						
Investitionsausgaben	-500'000.00					
Investitionseinnahmen	165'000.00					
Nettoinvestitionen	-335'000.00					

Katholische Kapellgemeinde Oberrickenbach

Erfolgsrechnung

		Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Betrag		Betrag		Betrag	
		-166'800.00	-172'800.00	-166'800.00	-156'532.05		
30	Betrieblicher Aufwand						
	Personalaufwand	-64'600.00	-64'600.00	-64'600.00	-64'204.58		
31	Sach- und übriger Aufwand						
	Abschreibungen	-50'300.00	-51'100.00	-50'300.00	-43'303.85		
35	Einzlagen						
36	Transferaufwand						
37	Durchlaufende Beiträge	-53'900.00	-57'100.00	-53'900.00	-51'023.62		
		144'900.00	144'700.00	144'900.00	162'350.70		
40	Fiskalertrag	39'100.00	36'100.00	39'100.00	42'876.15		
41	Regalien und Konzessionen						
42	Entgelte	1'100.00	1'400.00	1'100.00	350.80		
43	Verschiedene Erträge						
45	Entnahmen Fonds	100.00	100.00	100.00	4'060.00		
46	Transferertrag	104'600.00	107'100.00	104'600.00	115'063.75		
47	Durchlaufende Beiträge						
		-23'900.00	-28'100.00	-23'900.00	3'818.65		
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit						
34	Finanzaufwand	-3'500.00	-5'500.00	-3'500.00	-681.15		
44	Finanzertrag	34'700.00	34'600.00	34'700.00	34'694.75		
		31'200.00	29'100.00	31'200.00	34'013.60		
	Ergebnis aus Finanzierung						
	Operatives Ergebnis	7'300.00	1'000.00	7'300.00	37'832.25		
38	Ausserordentlicher Aufwand						
48	Ausserordentlicher Ertrag						
	Ausserordentliches Ergebnis						
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	7'300.00	1'000.00	7'300.00	37'832.25		

Katholische Kapellgemeinde Oberrickenbach

Erfolgsrechnung

Funktionale Gliederung	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG	31'000.00	16'300.00	30'800.00	16'300.00	27'296.90	20'260.00
01 Legislative und Exekutive	7'500.00		7'700.00		7'013.60	
012 Exekutive	7'500.00		7'700.00		7'013.60	
02 Allgemeine Dienste	23'500.00	16'300.00	23'100.00	16'300.00	20'283.30	20'260.00
022 Übrige allgemeine Dienste	5'200.00		5'300.00		4'724.35	
029 Übrige Verwaltungsliegenschaften	18'300.00	16'300.00	17'800.00	16'300.00	15'558.95	20'260.00
3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE	130'100.00	51'000.00	133'100.00	51'000.00	124'691.50	51'209.50
35 Kirchen und religiöse Angelegenheiten	130'100.00	51'000.00	133'100.00	51'000.00	124'691.50	51'209.50
350 Kirchen und religiöse Angelegenheiten	130'100.00	51'000.00	133'100.00	51'000.00	124'691.50	51'209.50
6 VERKEHR	400.00		400.00		286.50	
61 Strassenverkehr	400.00		400.00		286.50	
615 Gemeindestrassen	400.00		400.00		286.50	
7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	5'200.00	4'300.00	6'200.00	5'200.00	4'055.70	3'330.70
77 Übriger Umweltschutz	5'200.00	4'300.00	6'200.00	5'200.00	4'055.70	3'330.70
771 Friedhof und Bestattung	5'200.00	4'300.00	6'200.00	5'200.00	4'055.70	3'330.70
9 FINANZEN UND STEUERN	5'600.00	108'000.00	7'800.00	108'800.00	2'882.60	122'245.25
91 Steuern	1'700.00	39'500.00	1'700.00	36'400.00	1'837.95	43'249.05
910 Steuern	1'700.00	39'500.00	1'700.00	36'400.00	1'837.95	43'249.05
93 Finanz- und Lastenausgleich	50'000.00	50'000.00	200.00	52'000.00	60'480.00	60'480.00
930 Finanz- und Lastenausgleich	50'000.00	50'000.00	200.00	52'000.00	60'480.00	60'480.00

Katholische Kapellgemeinde Oberrickenbach

Erfolgsrechnung

Funktionale Gliederung	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
96 Vermögens- und Schuldenverwaltung						
961 Zinsen	3'900.00	18'400.00	5'900.00	18'400.00	1'044.65	18'472.65
963 Liegenschaften des Finanzvermögens	3'900.00	18'000.00	5'900.00	18'000.00	1'044.65	372.65
97 Rückverteilungen						
971 Rückverteilung CO2-Abgaben		100.00				43.55
		100.00				43.55
Gesamtergebnis	172'300.00	179'600.00	178'300.00	179'300.00	159'213.20	197'045.45
	7'300.00		1'000.00		37'832.25	
	179'600.00	179'600.00	179'300.00	179'300.00	197'045.45	197'045.45

Katholische Kapellgemeinde Oberrickenbach

Investitionsrechnung

Funktionale Gliederung	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
9 FINANZEN UND STEUERN	500'000.00	150'000.00				
96 Vermögens- und Schuldenverwaltung	500'000.00	150'000.00				
963 Liegenschaften des Finanzvermögens	500'000.00	150'000.00				
Nettoinvestition	500'000.00	350'000.00				
	500'000.00	500'000.00				

**Bericht und Antrag der Finanzkommission
zum Budget und zur Festsetzung des Steuerfusses pro 2021**

Als Finanzkommission haben wir das Budget (Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung) für das Jahr 2021 der Kapellgemeinde Oberrickenbach beurteilt.

Unsere Beurteilung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag.

Gemäss unserer Prüfung entspricht das Budget den gesetzlichen Vorschriften. Die aufgezeigte Entwicklung der Kapellgemeinde erachten wir als vertretbar.

Die vom Kapellrat vorgeschlagene Steuersenkung von 0.10 Einheiten auf den neuen Steuerfuss von 0.40 Einheiten beurteilen wir als vertretbar.

Wir beantragen, das vorliegende Budget mit einem Ertragsüberschuss von CHF 7'300.00 zu genehmigen.

Oberrickenbach, im Oktober 2020

Die Finanzkommission

Irma Mathis

Peter Christen

Gabriela Christen

Erläuterung zu Traktandum 6

Kredit für Sanierung alte Kaplanei (CHF 500'000.00)

Ausgangslage

Der Kapellrat beabsichtigt, die alte Kaplanei an der Dorfstrasse 10 zu sanieren. Folgende Überlegungen haben den Kapellrat bewogen, die Sanierung der Kaplanei zu planen:

- Das Haus mit Baujahr 1822 weist erhebliche Schäden auf.
- Das Dach muss saniert werden. Die Schindelfassade weist Lücken auf. Jalousie und Fenster sind undicht und mehrheitlich beschädigt.
- Das Haus hat keine Sickerleitung, so dass bei Regen, Wasser in den Keller eindringt. Auch sind die Wasserleitungen mangelhaft. Die Leitungen für die Turnhalle / öffentliche Toilette müssen separat geführt werden.
- Die Böden der alten Kaplanei weisen Senkungen und Schäden auf. Die Nassräume sind aus dem Jahr 1985 und sanierungsbedürftig. Ebenfalls die Küche welche ersetzt werden muss.
- Der Kapellrat ist der Ansicht, dass nur mit einer Gesamtrestauration den verschiedenen Schäden und Mängeln begegnet werden kann. Um das Haus für die nächsten Jahrzehnte flott zu machen
- Die Planung wurde in Zusammenarbeit mit der Fachstelle für Denkmalschutz Nidwalden erarbeitet. Von der Fachstelle sind Beiträge von mind. CHF 150'000.- zugesichert.

Kosten

Die Kosten stellen sich wie folgt zusammen:

Sanierungskosten (Bruttokredit)		CHF 500'000.00
./ . erwarteter Beitrag Denkmalpflege	30%	<u>CHF -150'000.00</u>
Restkosten Kapellgemeinde		<u>CHF 350'000.00</u>

Antrag

Der Kapellrat beantragt, dem Bruttokredit von CHF 500'000.00 für die Sanierung der alten Kaplanei zuzustimmen. Der Kapellrat ist bestrebt, das Projekt ohne Steuererhöhung zu finanzieren.

Stellungnahme der Finanzkommission

Die Finanzkommission hat den Kreditantrag zur Sanierung der alten Kaplanei in der Höhe von CHF 500'000.00 im Sinne des gesetzlichen Auftrages geprüft.

Die Finanzkommission empfiehlt, dem Antrag des Kapellrates für die Sanierung der alten Kaplanei zuzustimmen.

